



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

Mercredi

19-02-2014

Après-midi

Woensdag

19-02-2014

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Karel Uyttersprot au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le délai de garantie minimal pour l'achat à des fins professionnelles de biens de consommation" (n° 21734)

Orateurs: **Karel Uyttersprot, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Question de Mme Cathy Coudyser au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la rémunération équitable lors de communications dans un lieu public" (n° 21740)

Orateurs: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Question de Mme Cathy Coudyser au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les exigences légales auxquelles doivent répondre les sociétés de gestion collective" (n° 21741)

Orateurs: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les arrêtés royaux relatifs à Twin Peaks II" (n° 21911)

Orateurs: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'achat d'habitations" (n° 21914)

Orateurs: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "une assurance contre le burn-out" (n° 21915)

Orateurs: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

INHOUD

Vraag van de heer Karel Uyttersprot aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de minimale garantietermijn voor de professionele aankoop van consumptiegoederen" (nr. 21734)

Sprekers: **Karel Uyttersprot, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de billijke vergoeding bij mededelingen op een openbare plaats" (nr. 21740)

Sprekers: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de wettelijke vereisten waar collectieve beheersvennootschappen dienen aan te voldoen" (nr. 21741)

Sprekers: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de KB's voor Twin Peaks II" (nr. 21911)

Sprekers: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de aankoop van woningen" (nr. 21914)

Sprekers: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "een verzekering tegen burn-out" (nr. 21915)

Sprekers: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

- | | | | |
|---|----|---|----|
| <p>Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le nouveau projet de loi relatif aux crédits" (n° 21927)</p> <p><i>Orateurs:</i> Peter Logghe, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord</p> | 8 | <p>Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het nieuwe wetsontwerp betreffende kredieten" (nr. 21927)</p> <p><i>Sprekers:</i> Peter Logghe, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee</p> | 8 |
| <p>Question de Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la tabelle et le prix du livre" (n° 21843)</p> <p><i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord</p> | 9 | <p>Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de 'markup' en de boekenprijs" (nr. 21843)</p> <p><i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee</p> | 9 |
| <p>Question de Mme Meyrem Almaci au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les services bancaires de base" (n° 22247)</p> <p><i>Orateurs:</i> Meyrem Almaci, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord</p> | 11 | <p>Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de basisbankdienst" (nr. 22247)</p> <p><i>Sprekers:</i> Meyrem Almaci, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee</p> | 11 |
| <p>Question de M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le stockage de feux d'artifices à l'ancienne base OTAN de Sugny" (n° 21724)</p> <p><i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord</p> | 12 | <p>Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het opslaan van vuurwerk in de voormalige NAVO-basis te Sugny" (nr. 21724)</p> <p><i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee</p> | 12 |
| <p>Question de M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la revente de tickets pour les rencontres de Coupe du monde des Diables Rouges" (n° 21287)</p> <p><i>Orateurs:</i> Willem-Frederik Schiltz, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord</p> | 14 | <p>Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de doorverkoop van tickets voor WK-matchen van de Rode Duivels" (nr. 21287)</p> <p><i>Sprekers:</i> Willem-Frederik Schiltz, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee</p> | 14 |
| <p>Question de M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le retard actuel et futur de l'e-commerce en Belgique" (n° 21655)</p> <p><i>Orateurs:</i> Willem-Frederik Schiltz, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord</p> | 15 | <p>Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de huidige en toekomstige achterstand van de e-commerce in België" (nr. 21655)</p> <p><i>Sprekers:</i> Willem-Frederik Schiltz, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee</p> | 15 |
| <p>Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le blocage par la Belgique de sites torrent en ligne"</p> | 17 | <p>Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de Belgische digitale blokkade voor online torrentsites"</p> | 17 |

(n° 22064)

Orateurs: **Peter Dedecker, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

(nr. 22064)

Sprekers: **Peter Dedecker, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 19 FÉVRIER 2014

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 19 FEBRUARI 2014

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 32 par Mme Cathy Coudyser, présidente.

De openbare vergadering wordt geopend om 14.32 uur en voorgezeten door mevrouw Cathy Coudyser.

01 Question de M. Karel Uyttersprot au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le délai de garantie minimal pour l'achat à des fins professionnelles de biens de consommation" (n° 21734)

01 Vraag van de heer Karel Uyttersprot aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de minimale garantietermijn voor de professionele aankoop van consumptiegoederen" (nr. 21734)

01.01 Karel Uyttersprot (N-VA): En vertu de la loi sur la protection des consommateurs, le vendeur final d'un produit est tenu de respecter l'obligation de garantie. Conformément à la réglementation européenne, la loi établit aujourd'hui une distinction: si l'acheteur est une personne privée, la garantie légale est de deux ans; si l'acheteur est une personne morale, la garantie est d'un an seulement. Pour un petit indépendant qui achète un téléphone portable, le délai est donc d'un an.

01.01 Karel Uyttersprot (N-VA): De eindverkoper van een product is volgens de wet op de consumentenbescherming gebonden aan de garantielijkt. Nu maakt de wet, conform de Europese regelgeving, een onderscheid: is de koper een privépersoon, dan geldt de wettelijke garantie twee jaar, is de koper een rechtspersoon, dan geldt die maar één jaar. Voor een kleine zelfstandige die een gsm koopt, geldt dus de termijn van één jaar.

Comment justifiez-vous cette différence? N'est-il pas plus simple de fixer le délai de garantie à deux ans dans tous les cas? Dans quelle mesure le vendeur final parviendra-t-il à respecter le délai de garantie? La garantie minimale est-elle contraignante si le producteur n'est pas européen?

Hoe valt dit verschil te verantwoorden? Is het niet eenvoudiger om de garantietermijn voor iedereen op twee jaar vast te leggen? In hoeverre slaagt de eindverkoper erin de garantietermijn te respecteren? Is de minimale garantie afdwingbaar als de producent zich buiten Europa bevindt?

01.02 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): La législation et les directives européennes établissent une distinction entre les

01.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): De wetgeving en de Europese richtlijnen maken niet zozeer een onderscheid tussen natuurlijke

consommateurs et les non-consommateurs plutôt qu'entre les personnes physiques et les personnes morales. Face à une entreprise, le consommateur moyen se trouve dans une position plus faible, en effet, qu'une entreprise face à une autre entreprise.

Toute personne physique n'est pas un consommateur. Elle peut aussi acheter un bien dans le cadre d'une activité économique. Un indépendant qui n'a pas constitué de société est considéré comme un acteur économique. On peut bien évidemment débattre de la question de savoir si un bien est acheté à titre professionnel ou non.

La directive dispose que le vendeur final doit répondre de tout défaut du bien vendu, même si le fabricant est établi ailleurs dans le monde. Il devra supporter lui-même la charge financière y afférente et ne pourra en aucun cas renvoyer l'acheteur vers le fabricant.

01.03 Karel Uyttersprot (N-VA): Il n'est tout de même pas vraiment logique que j'obtienne deux années de garantie alors que le boulanger n'en obtient qu'une. Ne serait-il pas préférable et plus clair qu'un même délai de garantie s'applique à tous?

01.04 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): La distinction s'explique par la conception traditionnelle qui veut que le *business-to-consumer* doit être régi par de nombreuses règles alors qu'il en faut le moins possible pour le *business-to-business*. L'Europe est réticente à l'égard des règles pour le B2B parce qu'elle estime que la concurrence doit jouer pleinement. Dans le secteur de la téléphonie mobile et de l'internet, par exemple, nous estimons que la concurrence est insuffisante. Il est pourtant très difficile d'obtenir de l'Europe l'autorisation de prendre des mesures en tant que pouvoir public. Quant à savoir si cette conception constitue une bonne base de départ, il nous est permis d'en douter.

L'incident est clos.

Président: Karel Uyttersprot.

02 Question de Mme Cathy Coudyser au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la rémunération équitable lors de communications dans un lieu public" (n° 21740)

02.01 Cathy Coudyser (N-VA): Selon un récent avis du Conseil de la Propriété intellectuelle, le champ d'application de la rémunération équitable pour les artistes interprètes et les producteurs sera

personen en rechtspersonen, maar tussen consumenten en niet-consumenten. De gemiddelde consument staat immers zwakker tegenover een onderneming dan een andere onderneming.

Niet elke natuurlijke persoon is een consument. Hij kan ook iets aankopen in het kader van een economische activiteit. Een zelfstandige die geen vennootschap is, wordt als een economische actor beschouwd. Natuurlijk kan erover worden gediscussieerd of een goed beroepsmatig wordt aangekocht of niet.

Volgens de richtlijn draagt de eindverkoper de verantwoordelijkheid voor gebreken aan het verkochte goed, ook als de producent zich elders in de wereld bevindt. Hij zal zelf de financiële last moeten dragen en mag de koper niet doorverwijzen naar de producent.

01.03 Karel Uyttersprot (N-VA): Het is toch niet erg logisch dat ik twee jaar garantie krijg en de bakker maar één jaar. Is het niet beter en duidelijker als voor iedereen dezelfde garantietermijn geldt?

01.04 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Het onderscheid komt voort uit de traditionele opvatting dat er voor *business-to-consumer* veel regels moeten zijn en voor *business-to-business* zo weinig mogelijk. Europa staat huiverachtig tegenover regels voor B2B omdat daar de concurrentie vrij spel moet krijgen. In de sector van de mobiele telefonie en internet bijvoorbeeld is er volgens ons niet genoeg concurrentie. Toch is het heel moeilijk om van Europa de toelating te krijgen daar als overheid aan te werken. We kunnen er natuurlijk aan twifelen of dat het beste uitgangspunt is.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Karel Uyttersprot.

02 Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de billijke vergoeding bij mededelingen op een openbare plaats" (nr. 21740)

02.01 Cathy Coudyser (N-VA): Volgens een recent advies van de Raad voor Intellectuele Eigendom wordt het toepassingsgebied van de billijke vergoeding voor de uitvoerende kunstenaar

désormais étendu à toute représentation publique et n'est dès lors plus limité à la communication dans un lieu public.

Le texte du projet de loi que nous discuterons prochainement en commission intègre-t-il cette modification? Les organisations professionnelles concernées et les sociétés de gestion agréées ont-elles été consultées?

En proposant cette modification de la loi, le ministre remet quelque 12 000 contrats existants en question et bride les droits exclusifs des artistes et des producteurs. Comment concilier ces dispositions avec les ambitions de simplification administrative et de protection renforcée des droits des ayants droit plus faibles?

Le ministre prévoit-il l'instauration d'une période de transition afin d'éviter toute insécurité juridique pour les contrats actuels?

Une fusion du nouveau service de Régulation avec le service de Contrôle existant ne serait-elle pas plus efficace?

02.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Cette modification vise à mettre fin à des situations paradoxales. Actuellement, la question de savoir qui doit payer des droits dans quelles circonstances continue d'alimenter de nombreuses discussions. Par exemple, certains se demandent si la musique diffusée dans la salle d'attente d'un dentiste et dans son cabinet nécessite ou non le paiement de droits.

Les sociétés de gestion représentant les artistes interprètes ou exécutants estiment qu'il s'agit d'une amélioration, tandis que les producteurs sont opposés à cette évolution. La notion d'"exécution publique" sera désormais remplacée par celle de "communication dans un lieu public" en vue d'apporter davantage de clarté sur les montants et sur les cas dans lesquels il convient de payer des droits. Cet aspect concernera la rémunération équitable, le reste étant du ressort des droits d'auteur. Dans le cas de la rémunération équitable, l'auteur ne peut s'opposer à l'utilisation de son matériel, mais il est obligatoire de payer une rémunération, tandis que dans les autres circonstances, le droit d'auteur est applicable et l'artiste peut interdire cette utilisation.

Au sein du Conseil de la Propriété intellectuelle, le représentant d'une organisation d'entreprises a indiqué que le principe du guichet unique était le plus important à ses yeux. Ce système permet par exemple de regrouper les droits voisins et les droits

et de producteur voortaan uitgebreid tot elke openbare uitvoering. Ze geldt dus niet langer uitsluitend bij mededeling op een openbare plaats.

Komt die wijziging voor in het wetsontwerp dat wij binnenkort in de commissie bespreken? Werd erover overlegd met de betrokken ondernemersorganisaties en de erkende beheersvennootschappen?

Door deze wetswijziging stelt de minister 12.000 bestaande contracten in vraag en beperkt hij de exclusieve rechten van de kunstenaars en de producenten. Hoe valt dit te rijmen met de ambities inzake administratieve vereenvoudiging en een sterkere positie voor de zwakkere rechthebbenden?

Plant de minister een overgangperiode om rechtsonzekerheid voor de huidige contracten te vermijden?

Zou het niet efficiënter zijn om de nieuwe dienst Regulering samen te smelten met de bestaande Controledienst?

02.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Die wijziging wil paradoxale situaties tegengaan. Er is vandaag de dag nog altijd discussie over wie in welke omstandigheden al dan niet een vergoeding moet betalen. Ik geef een voorbeeld: muziek in de wachtkamer van een tandarts en muziek in zijn praktijkvertrek.

De beheersvennootschappen van uitvoerende kunstenaars spreken van een verbetering, de producenten zijn er eigenlijk niet voor te vinden. Om meer duidelijkheid te scheppen over wie wat betaalt wordt nu geopteerd voor de definitie 'mededeling op een openbare plaats' in plaats van 'openbare uitvoering'. Dat valt dan onder de billijke vergoeding, de rest valt onder de auteursrechten. Bij de billijke vergoeding kan de auteur zich niet verzetten tegen het gebruik van zijn materiaal, maar is er wel een vergoedingsplicht, terwijl voor het overige het auteursrecht geldt, waarbij de kunstenaar dat gebruik wel kan verbieden.

In de Raad voor de Intellectuele Eigendom heeft de vertegenwoordiger van een bedrijfsorganisatie een uniek loket als belangrijkste punt aangegeven. Hierdoor kunnen we bijvoorbeeld naburige rechten en auteursrechten in één enkele factuur

d'auteur sur une même facture. Les droits d'auteur sont destinés aux créateurs de l'œuvre et les droits voisins, aux interprètes.

En vertu du principe de la rémunération équitable, les artistes exécutant devraient percevoir la moitié environ. Voilà qui devrait être de nature à susciter moins de discussions.

S'agissant d'une période transitoire, le Roi doit toujours tenir compte, lorsqu'il prend les mesures exécutoires, des pratiques existantes.

Le service de Régulation recueille toutes les informations, vérifie si tout se déroule équitablement et correctement et intervient également en tant que médiateur. Le service du Contrôle des sociétés de gestion veille au respect de la loi. Il s'agit de deux fonctions différentes et c'est ce qui explique la création de deux services distincts. Au sein de l'Union européenne, notre système a inspiré le projet de directive concernant la création d'un service de régulation. Notre règlement tend à résoudre le problème de l'absence de transparence et à éviter de la sorte les longues procédures judiciaires.

Président: Peter Logghe.

02.03 Cathy Coudyser (N-VA): Quelle est la position défendue par l'UNIZO dans le débat relatif aux lieux publics?

02.04 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): L'UNIZO ne se mouille pas car ses affiliés ont en la matière des intérêts antagonistes.

02.05 Cathy Coudyser (N-VA): Il importe de fixer légalement les mesures transitoires afin d'éviter une insécurité juridique.

02.06 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): De nombreux contrats existants tombent déjà sous l'application du nouveau régime. Seules les contestations peuvent fournir matière à controverse.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Cathy Coudyser au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les exigences légales auxquelles doivent répondre les sociétés de gestion collective" (n° 21741)

03.01 Cathy Coudyser (N-VA): Je me pose une

samenbrengen. Auteursrechten zijn voor de scheppers van het werk en de naburige rechten zijn voor de uitvoerders.

Volgens het principe van de billijke vergoeding zouden de uitvoerende kunstenaars ongeveer de helft moeten krijgen. Dit zou tot minder discussies moeten leiden.

Wat een overgangperiode betreft, moet de Koning bij het nemen van de uitvoeringsmaatregelen altijd rekening houden met de bestaande praktijken.

De dienst Regulering ontvangt alle informatie, gaat na of alles billijk en eerlijk geschiedt en kan ook bemiddelend optreden. De dienst Controle van de beheersvennootschappen waakt over het naleven van de wet. Dat zijn twee verschillende functies, vandaar de oprichting van twee diensten. Ons systeem heeft binnen de Europese Unie model gestaan voor de ontwerprichtlijn met betrekking tot een regulerende dienst. Onze regeling wil het gebrek aan transparantie oplossen en aldus langdurige rechtsprocedures vermijden.

Voorzitter: Peter Logghe.

02.03 Cathy Coudyser (N-VA): Wat is het standpunt van UNIZO in de discussie over openbare plaatsen?

02.04 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): UNIZO houdt zich op de vlakte, aangezien er tegenstrijdige belangen van de leden in het spel zijn.

02.05 Cathy Coudyser (N-VA): De overgangsmaatregelen moeten wettelijk vastgelegd worden om te vermijden dat er rechtsonzekerheid is

02.06 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Heel wat bestaande contracten vallen al onder de nieuwe toepassing. Enkel de betwistingen kunnen voor wat discussie zorgen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de wettelijke vereisten waar collectieve beheersvennootschappen dienen aan te voldoen" (nr. 21741)

03.01 Cathy Coudyser (N-VA): Ik stel mij heel wat

série de questions concernant le nouveau projet de loi relatif aux droits d'auteur. La collectivisation obligatoire du droit à une rémunération équitable pourrait avoir pour effet de concentrer trop de pouvoir entre les mains des sociétés de gestion agréées. Le projet de loi continue de se baser sur les monopoles légaux octroyant au ministre le pouvoir de délivrer ou de retirer un agrément. Les frais de fonctionnement des sociétés de gestion collectives sont limités à 15 % des moyens perçus. Mais toutes les sociétés peuvent déroger à cette règle moyennant motivation.

Pourquoi le respect de la norme n'est-il pas lié au maintien ou non de l'agrément? Pourquoi ne se réfère-t-on pas à une seule et même norme pour la répartition des montants perçus par les sociétés disposant d'un agrément légal? Quels verrous la nouvelle législation prévoit-elle pour éviter une cascade d'actions unilatérales des sociétés de gestion agréées? Le régulateur ne ferait-il pas mieux de veiller à la préservation de la liberté contractuelle plutôt que de s'occuper de la régulation des tarifs?

03.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): La norme de 15 % pour les frais de fonctionnement constitue une entrave aux yeux de la plupart des sociétés. Si elles veulent déroger à cette norme, elles doivent demander une autorisation à cette fin. Les infractions en la matière sont punissables de toute une gamme de peines allant d'un avertissement au retrait de la licence.

Actuellement, les rémunérations perçues doivent être reversées dans les deux ans. La nouvelle loi insiste sur l'obligation de verser les montants perçus aux artistes eux-mêmes. Les montants qui ne peuvent être octroyés doivent également être versés dans tous les cas de figure aux artistes.

La gestion collective obligatoire est régie en partie par le droit européen, par exemple quand il s'agit de la copie privée, de la rémunération pour reprographie et de la rémunération équitable. Ces licences obligatoires doivent être perçues par quelqu'un.

Le texte de l'avant-projet de loi offrait encore au régulateur la possibilité de fixer les tarifs qu'il jugeait équitables. La version finale du projet lui laisse la possibilité de formuler un avis sur cette question et s'il considère que les tarifs ne sont pas équitables, il peut se tourner vers le tribunal.

03.03 Cathy Coudyser (N-VA): Pourrons-nous disposer rapidement du texte du projet de loi?

vragen bij het nieuwe wetsontwerp over het auteursrecht. De verplichte collectivisering van het recht op een billijke vergoeding zou ervoor kunnen zorgen dat de erkende beheersvennootschappen te veel eenzijdige macht zullen verwerven. Het wetsontwerp blijft uitgaan van legale monopolies, waarvoor de minister een vergunning kan uitreiken of intrekken. De werkingskosten van de collectieve beheersvennootschappen worden beperkt tot 15 procent van de geïnde middelen. Elk vennootschap kan hiervan echter gemotiveerd afwijken.

Waarom wordt het naleven van de norm niet gekoppeld aan het al dan niet behoud van de vergunning? Waarom wordt niet dezelfde norm gebruikt voor de verdeling van de geïnde bedragen door de wettelijk erkende vennootschappen? Welke grendels bouwt de nieuwe wetgeving in om een waterval van eenzijdige claims van erkende beheersvennootschappen te vermijden? Zou de regulator zich niet beter bezighouden met het bewaken van de contractuele vrijheid in plaats van de tarieven te reguleren?

03.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): De norm van 15 procent voor de werkingskosten is voor de meeste maatschappijen een beperking. Als zij willen afwijken van de norm moeten zij daarvoor toestemming vragen. Op overtredingen bestaan verschillende straffen, van een waarschuwing tot het intrekken van de vergunning.

Momenteel moeten de geïnde vergoedingen opnieuw uitgekeerd worden binnen de twee jaar. De nieuwe wet benadrukt dat de geïnde bedragen naar de artiesten zelf moeten gaan. Ook de bedragen die niet toegekend kunnen worden, moeten steeds naar de artiesten gaan.

Het verplichte collectieve beheer is voor een deel door het Europees recht geregeld, bijvoorbeeld als het gaat over de thuiskopie, de reprografievergoeding en de billijke vergoeding. Die verplichte licenties moeten door iemand geïnd worden.

In het voorontwerp was het nog de bedoeling dat de regulator de tarieven kon vastleggen die hij billijk vond. In het ontwerp kan hij daarover een advies geven. Als de regulator vindt dat de tarieven niet billijk zijn, dan kan hij naar de rechter stappen.

03.03 Cathy Coudyser (N-VA): Zal de tekst van het ontwerp snel beschikbaar zijn?

03.04 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Le Conseil des ministres a adopté le projet vendredi dernier et il devrait être transmis incessamment aux membres. La discussion devrait en effet commencer dans les plus brefs délais.

L'incident est clos.

Présidente: Muriel Gerkens.

04 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les arrêtés royaux relatifs à Twin Peaks II" (n° 21911)

04.01 Peter Logghe (VB): Le projet Twin Peaks II, soit l'instauration des règles MiFID dans le secteur des assurances, entrera en vigueur le 30 avril 2014. Or les arrêtés royaux ou la circulaire définissant concrètement les règles auxquelles devront à l'avenir se soumettre les entreprises d'assurances et les intermédiaires n'ont pas encore été publiés. Le temps presse, que ce soit pour la diffusion des informations ou encore pour l'organisation des formations. Le secteur emploie en effet près de 50 000 personnes.

Le ministre continue-t-il à penser que les arrêtés royaux seront publiés dans le courant du mois de février et le secteur disposera-t-il du temps nécessaire pour se conformer aux nouvelles règles?

04.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Cela fait dix mois que le secteur a été informé de ces nouvelles obligations. L'objectif de publication des arrêtés royaux en février est maintenu. Ils ont été transmis pour signature au ministre Geens et ils seront ensuite promulgués par le Roi et publiés au *Moniteur belge*.

En attendant, l'Autorité des services et marchés financiers (FSMA) a informé le secteur et assuré la formation de ses instructeurs. Dès le 1^{er} mai 2014, les centres de formation agréés proposeront les premiers cours sur les aptitudes professionnelles exigées pour la vente des assurances.

Le problème d'information relève donc de la fiction. Il existe certes peut-être des problèmes informatiques et de formation des nombreux agents concernés, mais la FSMA a déjà annoncé qu'au cours des premiers mois suivant l'entrée en vigueur des règles, elle privilégierait la formation, plutôt que les contrôles.

04.03 Peter Logghe (VB): Cela n'a pas de sens

03.04 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Het ontwerp is vorige vrijdag door de ministerraad goedgekeurd en kan elk ogenblik aan de leden bezorgd worden. Het is de bedoeling om de bespreking zo snel mogelijk aan te vatten.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Muriel Gerkens.

04 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de KB's voor Twin Peaks II" (nr. 21911)

04.01 Peter Logghe (VB): Op 30 april 2014 treedt het project Twin Peaks II – de invoering van de MiFID-regels in de verzekeringssector – in werking. Het is echter nog steeds wachten op de KB's of een rondzendbrief met de concrete regels waaraan verzekeringsmaatschappijen en tussenpersonen zich in de toekomst zullen moeten houden. De tijd dringt dus, zowel voor de informatieverbreiding als voor de opleiding. De sector telt immers ongeveer 50.000 werknemers.

Blijft de minister bij zijn mening dat de KB's in de loop van februari worden gepubliceerd? Krijgt de sector voldoende tijd om zich aan te passen?

04.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): De sector weet dus al tien maanden dat dit er zit aan te komen. Het blijft de bedoeling om de KB's in februari te publiceren. Nu liggen ze ter ondertekening bij minister Geens, waarna ze via de Koning gepubliceerd zullen worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Ondertussen heeft de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) de sector geïnformeerd en hun opleiders opgeleid. De erkende opleidingscentra hebben vanaf 1 mei 2014 de eerste cursussen over de vereiste beroepskennis voor mensen die verzekeringen verkopen.

Er is dus geen informatieprobleem. Misschien is er wel een probleem bij de informatica en het grote aantal agenten dat moet worden opgeleid, maar de FSMA kondigde al aan om de eerste maanden vooral te besteden aan opleiding en minder aan controles.

04.03 Peter Logghe (VB): Het heeft geen zin iets

d'introduire une mesure si toutes les parties ne peuvent pas suivre le mouvement mais cette réponse me rassure partiellement.

L'incident est clos.

05 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'achat d'habitations" (n° 21914)

05.01 Peter Logghe (VB): Il ressort d'une étude que huit locataires sur dix sont contraints et forcés de rester locataires parce qu'ils n'ont pas les moyens de s'acheter une maison. Cette évolution est inquiétante.

Combien de particuliers ont acheté une maison entre 2009 et aujourd'hui? Quel est l'âge moyen des acheteurs? Comment le prix d'achat moyen a-t-il évolué? Quel est en moyenne le montant emprunté? Une répartition régionale est-elle disponible?

05.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Nous ne disposons pas de chiffres distincts pour les particuliers et les non-particuliers mais bien de chiffres relatifs au nombre et au type de transactions. En 2012, 63 000 maisons ont été vendues ainsi que 17 000 villas et 43 000 appartements. Toujours en 2012, le montant moyen emprunté dans le cadre d'un prêt hypothécaire s'élevait à 101 341 euros et la médiane s'établissait à 80 000 euros. Des répartitions régionales existent.

En plus des chiffres que je lui fournis, M. Logghe pourra trouver d'autres informations auprès de la Banque nationale de Belgique, dans le rapport statistique de la Centrale des crédits aux particuliers.

L'incident est clos.

06 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "une assurance contre le burn-out" (n° 21915)

06.01 Peter Logghe (VB): Le phénomène du burn-out serait au cœur de près de 1 % des consultations médicales. Or, dans la moitié des cas, les assurances de groupe ne couvrent pas les frais d'hospitalisation associés à un burn-out.

Dans notre pays, 2,7 millions de personnes bénéficient d'une assurance de groupe et il serait peut-être opportun que toutes ces assurances

in te voeren als niet alle partijen kunnen volgen, maar dit antwoord stelt me gedeeltelijk gerust.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de aankoop van woningen" (nr. 21914)

05.01 Peter Logghe (VB): Uit een studie blijkt dat acht op tien huurders noodgedwongen blijft huren omdat hij of zij zich geen eigen huis kan veroorloven. Dat is een alarmerende ontwikkeling.

Hoeveel particulieren kochten vanaf tussen 2009 en nu een woning? Wat is de gemiddelde leeftijd van de kopers? Hoe evolueerde de gemiddelde aankoopprijs? Wat is het gemiddeld ontleende bedrag? Is er een regionale opdeling beschikbaar?

05.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Wij beschikken niet over cijfers waarin onderscheid gemaakt wordt tussen particulieren en niet-particulieren, wel over cijfers inzake het aantal en het type transacties. In 2012 ging het om 63.000 woonhuizen, 17.000 villa's en 43.000 appartementen. Het gemiddelde ontleende bedrag voor hypothecaire leningen bedroeg dat jaar 101.341 euro en de mediaan lag op 80.000 euro. Er zijn ook regionale verdelingen.

Ik bezorg de heer Logghe de cijfers. Meer informatie kan hij vinden bij de Nationale Bank, in het statistisch verslag van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "een verzekering tegen burn-out" (nr. 21915)

06.01 Peter Logghe (VB): Bijna 1 procent van de doktersbezoeken zou gerelateerd zijn aan burn-out. De helft van de groepsverzekeringen dekt de kosten verbonden aan een ziekenhuisopname voor burn-out niet.

Groepsverzekeringen dekken 2,7 miljoen mensen in ons land. Zou het niet goed zijn mochten ze allemaal de ziekenhuiskosten voor een burn-out

couvrent également les frais hospitaliers afférents à un burn-out. dekken?

L'insertion en cas d'intervention de la compagnie d'assurances d'une garantie "exonération de primes" est également essentielle. Cette garantie ne devrait-elle pas devenir obligatoire dans tous les contrats d'assurance de groupe?

Le moment n'est-il pas propice pour organiser une concertation avec les compagnies d'assurances? En effet, une extension des garanties des assurances de groupe allègerait considérablement la facture de l'État fédéral.

06.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): D'après Assuralia, plus de 3,8 millions de personnes sont affiliées à une convention collective d'assurance santé. Les partenaires sociaux décident des éléments sur lesquels porte la couverture, ainsi que de la nature de la couverture. Il n'est pas exclu que le burn-out soit examiné lors des négociations étant donné que le phénomène est nouveau. Il n'appartient pas aux autorités d'intervenir en la matière.

06.03 Peter Logghe (VB): Il faudra de toute façon faire un choix politique: l'on opte soit pour la solidarité, soit pour la segmentation. En fonction de ce choix, un contenu déterminé sera imposé aux compagnies d'assurances de groupe ou ne le sera pas.

L'incident est clos.

07 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le nouveau projet de loi relatif aux crédits" (n° 21927)

07.01 Peter Logghe (VB): Le ministre a élaboré un projet de loi contenant des modifications en matière de crédit à la consommation. Quand pourrons-nous examiner ce projet en commission?

La loi imposerait une interdiction de fournir un nouveau crédit en cas d'arriéré de paiement. Une liste noire des personnes ayant un arriéré de paiement est-elle dès lors établie? N'est-il pas plutôt conseillé de limiter le champ d'application du crédit à la consommation et d'interdire par exemple les prêts contractés pour les fêtes de communion? C'est en effet l'accumulation de ces petits crédits qui met les gens en difficulté.

La loi ferait également allusion à des mentions incomplètes ou inexactes par les prêteurs. De quoi

Van belang is ook de waarborg van premievrijstelling in geval van opname bij tegemoetkoming door de verzekeringsmaatschappij. Kan die niet best verplicht worden in alle groepsverzekeringen?

Is het geen tijd voor overleg met de verzekeringsmaatschappijen, want als de groepsverzekeringen zouden worden uitgebreid, dan zouden de kosten voor de overheid fel dalen?

06.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Volgens Assuralia zijn meer dan 3,8 miljoen personen aangesloten bij een collectieve overeenkomst voor een gezondheidsverzekering. Het zijn de sociale partners die beslissen wat er gedekt wordt en wat de aard van de dekking is. Het is niet uitgesloten dat burn-out op de onderhandelingstafel komt, omdat het als nieuw fenomeen geldt. Het is niet aan de overheid om daarin op te treden.

06.03 Peter Logghe (VB): Het zal toch onvermijdelijk zijn om een politieke keuze te maken: ofwel kiest men voor solidariteit, ofwel voor segmentatie. Naargelang van die keuze legt men de groepsverzekeringen een bepaalde inhoud op of niet.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het nieuwe wetsontwerp betreffende kredieten" (nr. 21927)

07.01 Peter Logghe (VB): De minister heeft een wetsontwerp klaar met wijzigingen inzake het consumentenkrediet. Wanneer kunnen we dat ontwerp in de commissie bespreken?

De wet zou een verbod opleggen om bij betalingsachterstand een nieuw krediet te verstrekken. Wordt er dan een zwarte lijst opgesteld van mensen met een betalingsachterstand? Is het niet raadzamer om het toepassingsgebied van het consumentenkrediet te beperken en bijvoorbeeld leningen voor communiefeesten te verbieden? Het zijn immers al die kleine kredieten die mensen in de problemen brengen.

De wet zou ook spreken ook over onvolledige of onjuiste vermeldingen van de kredietverleners.

s'agit-il exactement? L'Inspection économique a rédigé 144 procès-verbaux en raison d'infractions à la loi interdisant la publicité. Quelles suites y sont données? Une liste de démarcheurs publicitaires malhonnêtes figure déjà sur le site du SPF Économie. Le ministre envisage-t-il de faire de même pour les contrevenants récidivistes en ce qui concerne la loi sur le crédit à la consommation?

07.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Le projet sera examiné demain lors du Conseil des ministres et sera soumis à la Commission après les vacances de carnaval.

Une liste noire a été établie par la Centrale des crédits aux particuliers. D'année en année, nous constatons une augmentation constante de 2 à 3 %. Nous voulons limiter les crédits aux personnes dont l'arriéré de paiement est trop important. Les crédits dans les grands magasins resteront possibles mais devront être proposés par des personnes qui ont suivi une formation et qui disposent d'un local distinct.

Si une infraction est constatée lors d'un contrôle, un avertissement est d'abord formulé. S'il n'y a aucune rectification, un procès-verbal est rédigé et une amende ou une sanction est imposée. Si l'amende n'est pas réglée, le dossier est transmis au parquet. Le parquet ne doit intervenir qu'une seule fois. Nous n'obtenons toutefois pas de chiffres précis du parquet. Il n'est pas envisagé à ce jour de communiquer ouvertement l'identité des prêteurs malhonnêtes. Nous avons toutefois envisagé une action en cessation à un moment donné.

07.03 Peter Logghe (VB): Le plus important, c'est que les contrevenants malhonnêtes et récidivistes soient écartés du marché. La publication des noms des prêteurs contrevenant à la législation sur le crédit à la consommation me paraît un moyen adéquat pour informer le grand public.

L'incident est clos.

Président: Peter Logghe.

08 Question de Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la table et le prix du livre" (n° 21843)

08.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Les distributeurs français Hachette et Editis, via leurs filiales belges Dilibel et Interforum, imposent que les livres achetés en Belgique transitent par ces filiales. Un même livre est dès lors vendu jusqu'à 17 % plus cher dans une librairie belge que dans une librairie

Waarover gaat dat concreet? De Economische Inspectie heeft 144 pv's opgesteld wegens inbreuken op de reclamewet. Welk gevolg wordt daaraan gegeven? Malafide reclamerselaars worden nu al opgelijst op de site van de FOD Economie. Overweegt de minister hetzelfde voor hardnekkige overtreders van de wet op het consumentenkrediet?

07.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Het ontwerp wordt vrijdag in de ministerraad besproken en zal na de krokusvakantie naar de commissie komen.

Er is een zwarte lijst bij de Centrale voor Krediet aan Particulieren. Jaar na jaar zien we een gestage stijging met 2 tot 3 procent. We willen kredieten aan mensen met een te grote betalingsachterstand beperken. Kredieten in grootwarenhuizen zullen mogelijk blijven, maar moeten worden aangeboden door mensen die een opleiding hebben gevolgd en die apart zitten.

Als bij een controle een inbreuk wordt vastgesteld, wordt eerst een waarschuwing gegeven. Volgt er geen rechtzetting, dan wordt een pv opgemaakt en wordt een boete of sanctie opgelegd. Wordt die niet betaald, dan gaat de zaak naar het parket. Het parket moet slechts een enkele keer worden ingeschakeld. Precieze cijfers krijgen wij echter niet van het parket. Een grote aankondiging van wie de slechteriken zijn, is nog niet overwogen. Wel hebben we op een bepaald moment een stakingsvordering overwogen.

07.03 Peter Logghe (VB): Het belangrijkste is dat de malafide, hardnekkige overtreders van de markt worden gehaald. Het publiceren van de boosdoeners lijkt me daarom wel een goede manier om het brede publiek te informeren.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Peter Logghe.

08 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de 'markup' en de boekenprijs" (nr. 21843)

08.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Boeken van de grote Franse distributeurs Hachette en Editis moeten in België verplicht via hun Belgische filialen Dilibel en Interforum worden ingekocht. Daardoor kost hetzelfde boek in een Belgische boekhandel tot 17 procent meer dan in een Franse, wat zowel de

française, pénalisant le consommateur et le libraire.

consument als de boekhandel benadeelt.

Je vous interrogé le 22 mai 2012 sur la tabelle, vous demandant d'intervenir auprès du ministre français de l'Économie. Vous vous étiez engagé à vous informer auprès de l'Autorité de la concurrence (voir *Compte rendu analytique* 53 COM 489, p. 26-28).

Op 22 mei 2012 heb ik u vragen gesteld over die zogenaamde 'markup' en u verzocht die kwestie bij de Franse minister van Economie aan te kaarten. U had zich ertoe verbonden inlichtingen in te winnen bij de Raad voor de Mededinging (zie *Beknopt Verslag* 53 COM 489, blz. 26-28).

Quelles conclusions tirez-vous des informations obtenues? Avez-vous abordé la question avec le ministre français de l'Économie?

Welke conclusies trekt u uit de verkregen informatie? Heeft u dat issue ondertussen met de Franse minister van Economie besproken?

08.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): Le mécanisme de la tabelle, par lequel on majore le prix du livre francophone vendu en Belgique, était prévu, à l'origine, pour couvrir les risques liés au taux de change et les frais de douane, qui ne sont plus d'application aujourd'hui.

08.02 Minister Johan Vande Lanotte (Frans): Het mechanisme van de tabel, waardoor de prijs van in België verkochte Franstalige boeken wordt verhoogd, werd initieel ingevoerd ter bescherming tegen wisselkoersrisico's en om de douanekosten te dekken, die intussen niet langer bestaan.

Les principes de libre formation des prix et de concurrence sont d'application, comme l'a confirmé le Conseil de la concurrence dans un avis consultatif de 2006.

De principes inzake vrije prijsvorming en mededinging zijn van toepassing, zoals door de Raad voor de Mededinging in een raadgevend advies van 2006 werd bevestigd.

En 2010, le Conseil de la concurrence a rejeté les plaintes des syndicats des libraires francophones contre Interforum et Dilibel pour absence de position dominante des entreprises incriminées et absence d'indices suffisants d'entente illicite sur les prix.

In 2010 heeft de Raad voor de Mededinging de klachten van het Syndicat des libraires francophones de Belgique tegen Dilibel en Interforum verworpen, omdat er geen sprake was van een dominante positie en er onvoldoende aanwijzingen waren voor ongeoorloofde prijsafspraken.

Des contacts ont récemment eu lieu avec les organisations professionnelles des librairies francophones ainsi qu'entre les autorités de concurrence belge et française. Il a été convenu de concentrer les efforts sur la possibilité pour les libraires belges de s'approvisionner en France aux conditions applicables aux librairies françaises. En cas de refus d'achat de livres en France sans tabelle, les libraires fourniront les preuves de ce refus au Conseil de la concurrence.

Onlangs waren er contacten met de beroepsorganisaties van de Franstalige boekhandelaars en tussen de Belgische en Franse mededingingsautoriteiten. Er werd afgesproken de inspanningen toe te spitsen op de mogelijkheid voor de Belgische boekhandelaars om zich in Frankrijk te bevoorraden tegen de voorwaarden die gelden voor Franse boekhandelaars. Indien ze er niet in slagen in Frankrijk boeken aan te kopen zonder toepassing van de 'markup', zullen ze de bewijzen daarvan aan de Raad voor de Mededinging bezorgen.

L'Autorité belge a convenu d'explorer les effets d'une décision de mai 2013 en Suisse, où des questions comparables se posent.

De Belgische mededingingsautoriteit zal de gevolgen van een beslissing die in mei 2013 in Zwitserland werd genomen – waar zich vergelijkbare problemen voordoen – nader onderzoeken.

J'espère que le Conseil de la concurrence disposera de suffisamment de données et pourra agir. Mais ce n'est pas à moi de décider.

Ik hoop dat de Raad voor de Mededinging over voldoende informatie zal beschikken en zal kunnen optreden. Het is echter niet aan mij om een beslissing te nemen.

08.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): L'avis de la

08.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Kan het

Commission de la concurrence en Suisse est-il consultable?

08.04 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): C'est une décision! Je vous en fournirai la date.

08.05 **Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Il n'y a pas de raison de ne pas obtenir d'accord entre la France et la Communauté française comme cela a pu se faire entre les Pays-Bas et la Flandre.

Un calendrier a-t-il été établi?

08.06 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): Je ne peux pas répondre à la place du Conseil!

L'incident est clos.

09 Question de Mme Meyrem Almaci au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les services bancaires de base" (n° 22247)

Présidente: Muriel Gerken.

09.01 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Les modalités du droit au service bancaire de base ne sont pas toujours très claires.

Combien de personnes disposent de ce service? Combien de plaintes relatives à la fourniture de ce service le ministre a-t-il reçues? Les personnes inscrites à une adresse de référence auprès d'une personne physique ou auprès du CPAS peuvent-elles également en bénéficier? Ces personnes sont-elles libres de choisir la banque à laquelle elles soumettent leur demande de service bancaire de base? Ce service est-il également accessible à des personnes en séjour illégal? Quels sont les tarifs appliqués par les différentes banques? Existe-t-il des banques qui offrent ce service gratuitement?

09.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): Il s'agit actuellement de quelque 9 406 comptes, dont 1 165 ont été ouverts en 2013. Nous n'avons reçu aucune plainte, ni sur le site "Ombudsfin" ni auprès du SPF Économie. En principe, les personnes ayant une adresse de référence peuvent choisir librement leur banque. Nous n'avons été informés d'aucune plainte. Si quelqu'un séjourne illégalement en Belgique, cela devrait en principe être possible également. Le séjour légal dans notre pays n'est pas une obligation en la matière mais le service de médiation formule un avis un peu plus nuancé.

advies van de Zwitserse commissie voor de mededinging worden geraadpleegd?

08.04 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Frans*): Het gaat over een beslissing! Ik zal u de datum meedelen.

08.05 **Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Als tussen Nederland en Vlaanderen een akkoord kon worden gesloten, kan dat ook tussen Frankrijk en de Franse Gemeenschap.

Is er al een tijdschema?

08.06 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Frans*): Ik kan niet antwoorden in de plaats van de Raad!

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de basisbankdienst" (nr. 22247)

Voorzitter: Muriel Gerken.

09.01 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Er bestaat niet altijd evenveel duidelijkheid over de voorwaarden van het recht op een basisbankdienstverlening.

Hoeveel mensen beschikken over deze dienstverlening? Hoeveel klachten ontving de minister betreffende de opening ervan? Kunnen personen met een referentieadres bij een andere privépersoon of het OCMW er ook van gebruikmaken? Hebben zij een vrije bankkeuze wanneer zij met een referentieadres een basisbankdienst aanvragen? Kunnen ook personen die illegaal in het land verblijven ervan gebruikmaken? Welk tarief wordt aangerekend bij de verschillende banken? Zijn er banken die dit gratis aanbieden?

09.02 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): Op dit moment gaat het over 9.406 rekeningen, waarvan er 1.165 rekeningen in 2013 werden geopend. Wij hebben geen klachten ontvangen, noch bij Ombudsfin, noch bij de FOD Economie. In principe kunnen mensen met een referentieadres een vrije keuze van bank hebben. Wij hebben geen weet van klachten. Voor iemand die illegaal in het land verblijft, zou het in principe moeten kunnen. Men moet hier immers niet wettelijk verblijven. Maar de ombudsdienst is enigszins genuanceerder.

Je transmettrai les tarifs de neuf banques à la commission. Seules les banques Argenta et Record offrent le service gratuitement.

Ik overhandig de tarieven van negen banken aan de commissie. Enkel Argenta en Record Bank bieden de dienst gratis aan.

09.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Dans quelle mesure une personne ayant une adresse de référence auprès du CPAS peut-elle choisir librement sa banque?

09.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): In welke mate is er een vrije keuze van bank voor iemand die een referentieadres bij het OCMW heeft?

09.04 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): C'est autre chose. Il y a une différence entre la théorie et la pratique.

09.04 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Dat is een andere zaak. Er is een verschil tussen de praktijk en de theorie.

09.05 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Lorsque le CPAS indique aux gens qu'ils doivent choisir une banque spécifique, ce qui est le cas au moment où ils demandent l'aide du CPAS, alors que les intéressés ne savent pas qu'ils sont libres de choisir, il se pose évidemment un problème. J'ignore combien de personnes sont concernées, surtout vis-à-vis du CPAS, mais il s'agit d'un groupe cible vulnérable. J'ai reçu différents signaux et un certain type de banque est systématiquement cité. Les gens ignorent qu'ils sont libres de choisir un service bancaire gratuit.

09.05 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Wanneer het OCMW mensen erop wijst dat zij een specifieke bank moeten kiezen – wat hoort bij het aanvragen van hulpverlening bij het OCMW – en wanneer de betrokkenen niet weten dat zij een vrije keuze hebben, ontstaat natuurlijk een probleem. Ik weet niet over hoeveel mensen het gaat, zeker niet ten aanzien van het OCMW, maar het gaat om een kwetsbare doelgroep. Ik heb verschillende signalen opgevangen, waarbij telkens weer een type bank wordt vernoemd. Mensen weten niet dat zij een gratis bankdienst vrij kunnen kiezen.

09.06 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): En l'espèce, j'invite Mme Almaci de transmettre une brève note à la direction générale de l'Inspection économique.

09.06 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): In dat geval verzoek ik mevrouw Almaci een korte nota naar de Economische Inspectie te versturen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le stockage de feux d'artifices à l'ancienne base OTAN de Sugny" (n° 21724)

10 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het opslaan van vuurwerk in de voormalige NAVO-basis te Sugny" (nr. 21724)

10.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): En 2009, la commune de Vresse-sur-Semois a accordé à Alpeco Fireworks le droit d'utiliser pendant vingt ans les bunkers de l'ancienne base de l'OTAN à Sugny, afin d'y stocker des explosifs. J'avais à l'époque interrogé vos prédécesseurs (voir *Compte rendu analytique* 52 COM 836, p. 4 & 5).

10.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): In 2009 kende de gemeente Vresse-sur-Semois aan Alpeco Fireworks het recht toe om gedurende twintig jaar explosieven op te slaan in de bunkers van de voormalige NAVO-basis van Sugny. Ik heb daarover destijds uw voorgangers ondervraagd (zie onder meer *Beknopt Verslag* 52 COM 836, blz. 4 en 5).

Aujourd'hui, la société ne paie plus son loyer à la commune, propriétaire; le SPF Économie a fait poser des scellés en juin 2013.

Ondertussen betaalt het bedrijf de huur niet meer aan de gemeente, de eigenaar van de site; de FOD Economie liet de site in juni 2013 verzegelen.

Les riverains sont d'autant plus inquiets que la demande initiale faisait de l'endroit un site Seveso et que celui-ci se situe à proximité d'un centre pour réfugiés, ce qui accroît les difficultés en cas d'évacuation. L'avenir du site reste bloqué.

De buurtbewoners zijn bijzonder ongerust omdat de bunkers volgens de initiële aanvraag een Sevesosite zouden worden; de site ligt ook dichtbij een opvangcentrum voor vluchtelingen, waardoor een ontruiming van de buurt extra moeilijk zou zijn. De site kan ook geen andere bestemming krijgen.

À la suite de quels constats le SPF Économie a-t-il demandé la pose de scellés? Quelles autres mesures a-t-il prises, notamment pour sécuriser le site? Comment la situation peut-elle évoluer? Envisage-t-on l'évacuation des bunkers? Qui devrait l'assumer, si aucune solution amiable ne peut être trouvée? Des procédures judiciaires ont-elles été entamées contre la société *Alpeco Fireworks*? Des contacts ont-ils été pris avec la commune? Le SPF Économie est-il disposé à épauler la commune de Vresse?

10.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): L'administration a fait savoir à maintes reprises à l'entreprise *Alpeco Fireworks* qu'elle n'était pas en règle. Le 11 octobre 2012, le collège provincial a décidé de fermer temporairement le site. La décision a été contestée sans succès. Fin 2012, cette décision a été appliquée. Une saisie a été effectuée par la commune qui ne percevait plus de loyer. Le juge de paix a prononcé la résiliation du bail. Depuis, on peut considérer que le site est à l'abandon.

La Région wallonne et la commune sont en charge de l'évacuation du matériel pyrotechnique. Le danger n'est pas majeur car ces produits sont relativement stables. La procédure judiciaire pendante concerne la demande de désignation d'un administrateur provisoire d'*Alpeco Fireworks*. Si on peut commercialiser ce matériel au lieu de le détruire, le coût de l'opération sera moindre.

La commune, la province, la Région et l'État ont formulé plusieurs demandes devant le tribunal des référés de Dinant.

À défaut de possibilité de conciliation, il est demandé de constater l'existence des actes constituant une violation manifeste d'une disposition relative à la protection de l'environnement, d'ordonner aux parties défenderesses la cessation de ces actes et d'imposer des mesures visant à prévenir leur exécution. Parmi ces dispositions figure la désignation d'un administrateur provisoire avec mission de demander la levée conditionnelle de la fermeture du site, de commercialiser tout matériel présent et de dégager les fonds pour permettre le reconditionnement, le transport et l'élimination des produits non commercialisables. Le jugement doit intervenir cette semaine.

Comme il s'agit du plus grand site civil de stockage de matières explosives, classé Seveso, les contacts sont permanents entre le SPF Économie et son

Op grond van welke vaststellingen vorderde de FOD Economie de verzegeling? Welke andere maatregelen werden er genomen, met name voor de veiligheid van de site? Hoe zal de situatie nu evolueren? Wordt er overwogen de bunkers te ruimen? Wie zal de kosten daarvoor dragen, indien er geen oplossing in der minne wordt gevonden? Werden er gerechtelijke stappen ondernomen tegen *Alpeco Fireworks*? Werd er contact opgenomen met de gemeente? Is de FOD Economie bereid de gemeente Vresse bij te staan?

10.02 Minister Johan Vande Lanotte (Frans): De administratie heeft verscheidene malen aan het bedrijf *Alpeco Fireworks* laten weten dat het niet in orde was met de wetgeving. Op 11 oktober 2012 heeft het provinciecollege besloten de site tijdelijk te sluiten. De beslissing werd aangevochten, maar zonder succes. De site werd eind 2012 effectief gesloten. De gemeente is overgegaan tot beslaglegging, omdat er geen huur meer werd betaald en de vrederechter had bevolen het huurcontract te ontbinden. Sindsdien wordt de site niet meer gebruikt.

Het Waals Gewest en de gemeente zijn belast met de evacuatie van het pyrotechnisch materiaal. Er dreigt geen groot gevaar, want de producten zijn redelijk stabiel. De lopende gerechtelijke procedure heeft betrekking op het verzoek om bij *Alpeco Fireworks* een bewindvoerder aan te stellen. Als het materiaal niet hoeft te worden vernietigd maar kan worden verkocht zal de kostprijs van de hele operatie lager uitvallen.

De gemeente, de provincie, het Gewest en de Staat hebben in kort geding verschillende verzoeken gericht tot de rechtbank van Dinant.

Indien het niet mogelijk is tot een vergelijk te komen, wordt er gevraagd het bestaan vast te stellen van handelingen die een kennelijke inbreuk vormen op een bepaling inzake milieubescherming, de verweerders te bevelen een einde aan die handelingen te maken en maatregelen op te leggen om de uitvoering ervan te voorkomen. Een van die maatregelen behelst de aanstelling van een bewindvoerder die de voorwaardelijke opheffing van de sluiting van de site moet vragen, al het aanwezige materiaal moet verkopen en de nodige fondsen moet uittrekken voor de herverpakking, het vervoer en de vernietiging van onverkoopbare producten. Het vonnis moet deze week gevelde worden.

Aangezien het over de grootste civiele Seveso-site gaat waar explosieve materialen worden opgeslagen, plegen de FOD Economie, de Seveso-

inspecteur-évaluateur Seveso ainsi que la commune de Vresse-sur-Semois.

10.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Je regrette que nous en soyons arrivés là, les craintes que nous avons soulevées se vérifient pleinement aujourd'hui. Attirée par un gain facile, la commune aura agi avec trop de légèreté.

J'espère que la voie judiciaire choisie conduira à un jugement clair et que les frais occasionnés par l'immobilisation des lieux et l'évacuation du matériel seront remboursés par la revente des feux d'artifices.

Ne sous-estimez pas le danger, vous connaissez la catastrophe d'Enschede aux Pays-Bas.

10.04 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): L'explosion d'Enschede s'était produite spontanément, par autocombustion, ce qui n'est pas possible ici. Le stock est cependant imposant et, si un accident survenait, ce serait grave.

10.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): J'espère qu'il n'y aura aucun problème lié à la sécurité des personnes.

L'incident est clos.

11 Question de M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la revente de tickets pour les rencontres de Coupe du monde des Diables Rouges" (n° 21287)

11.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Des tickets pour les rencontres que les Diables Rouges disputeront lors de la Coupe du monde au Brésil sont déjà proposés aujourd'hui sur toute une série de sites de vente, parfois même à des prix exorbitants. Il s'agit de tickets qui n'ont pas encore d'existence matérielle et qui sont commandés par des personnes malhonnêtes. La FIFA ne disposera des titres d'accès qu'en avril.

La FIFA a introduit de nombreuses mesures pour prévenir pareilles pratiques. Tout acheteur de tickets devra les retirer personnellement au Brésil sur présentation de sa carte d'identité. Il est dès lors fort probable que la personne achetant un ticket sur l'un des sites en question ne pourra jamais le recevoir au Brésil.

Que font les autorités belges contre la vente illégale de tickets? L'Inspection économique

inspectie- en evaluatiedienst en de gemeente Vresse-sur-Semois permanent overleg.

10.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik betreur dat het zover is gekomen, dat onze bange vermoedens vandaag ten volle bewaarheid worden. De gemeente zag een mogelijkheid om gemakkelijk geld te verdienen en heeft te lichtvaardig gehandeld.

Ik hoop dat de gekozen juridische weg zal leiden tot een duidelijk vonnis, en dat de kosten van de afsluiting van de site en de verwijdering van het materiaal terugverdiend zullen worden met de wederverkoop van het vuurwerk.

U mag het gevaar niet onderschatten, u weet immers hoeveel schade de vuurwerkramp in het Nederlandse Enschede aanrichtte.

10.04 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): In Enschede ging het over een spontane ontploffing door zelfontbranding, wat in dit geval uitgesloten is. De voorraad is niettemin omvangrijk en een ongeval zou ernstige schade aanrichten.

10.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik hoop dat er zich geen enkel probleem in verband met de veiligheid van personen zal voordoen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de doorverkoop van tickets voor WK-matchen van de Rode Duivels" (nr. 21287)

11.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Er worden nu al tickets voor de WK-matchen van de Rode Duivels in Brazilië aangeboden op allerlei koopjeswebsites, sommige zelfs aan echte woekerprijzen. Het gaat om tickets die materieel gezien nog niet bestaan en enkel door woekeraars zijn besteld. Pas in april zal de FIFA over de toegangsbewijzen beschikken.

De FIFA heeft heel wat maatregelen ingevoerd om dergelijke praktijken tegen te gaan. Wie tickets koopt, moet die in Brazilië met voorlegging van zijn identiteitskaart materieel ophalen. Wie hier tickets koopt van een woekeraar krijgt die in Brazilië dan mogelijk niet.

Wat doet onze overheid aan die illegale ticketverkoop? Zal de Economische Inspectie actief

recherchera-t-elle les responsables et leur infligera-t-elle des sanctions, le cas échéant? Interviendra-t-on aussi contre la revente de tickets au prix initialement prévu, qui est légalement autorisée?

11.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Le SPF Économie suit de très près l'évolution de ce problème parce que la loi permet d'intervenir contre les vendeurs établis en Belgique. On ne peut toutefois intervenir contre les marchands étrangers que si une interdiction est également en vigueur dans leur pays, ce qui n'est presque jamais le cas. Le SPF Économie encourage les plateformes de vente électroniques, d'une part, à sensibiliser leurs utilisateurs belges à la législation belge et, d'autre part, à ne pas publier d'offres illégales. Les vendeurs électroniques sont tenus de signaler aux autorités compétentes les offres illégales qu'ils identifient.

Si des vendeurs professionnels sont établis à l'étranger, le SPF Économie ne peut que le signaler dans cet autre pays. Si la vente n'y constitue pas une infraction à la loi, cela ne va pas plus loin. Actuellement, ce sont essentiellement des sites espagnols et un revendeur suisse qui vendent de tels tickets. Au moment où je parle, aucune entreprise belge n'est impliquée.

Le SPF Économie avait déjà créé précédemment un site web relatif aux arnaques. La loi du 30 juillet 2013 relative à la revente de titres d'accès à des événements vise à interdire la revente de tickets à un prix supérieur au prix initial. La revente au prix initial n'est autorisée que si l'émetteur des tickets ne s'y oppose pas. L'émetteur peut imposer que seule la personne munie de la pièce d'identité correcte soit autorisée à retirer les tickets commandés.

Nous étudierons cette question de plus près après les vacances de Pâques afin d'éviter de profondes désillusions parmi les supporters au Brésil.

11.03 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Je croyais que la législation du pays du consommateur était d'application et non celle du pays du vendeur.

11.04 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Je vais faire vérifier cet aspect.

L'incident est clos.

12 Question de M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le retard actuel et futur de l'e-commerce en

op zoek gaan naar woekerverkopers en desgevallend ertegen optreden? Zal ook worden opgetreden tegen de doorverkoop van tickets aan de oorspronkelijke prijs, wat wettelijk toegestaan is?

11.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): De FOD Economie volgt de problematiek van nabij omdat de wet het toelaat op te treden tegen in België gevestigde verkopers. Tegen buitenlandse verkopers kan dat alleen als in hun land ook een verbod geldt en dat is bijna nooit het geval. De FOD Economie moedigt elektronische verkoopsplatformen aan om hun Belgische gebruikers te sensibiliseren over de Belgische wetgeving en om geen onwettelijke aanbiedingen te publiceren. De elektronische verkopers zijn verplicht onwettelijke aanbiedingen die ze identificeren, te melden aan de bevoegde overheden.

Als professionele verkopers in het buitenland gevestigd zijn, kan de FOD Economie dat enkel melden in dat andere land. Als de verkoop daar geen inbreuk op de wet is, dan houdt het op. Momenteel zijn het vooral Spaanse sites en een Zwitserse dienstverlener die zulke tickets verkopen. Er is op dit moment geen Belgische onderneming bij betrokken.

De FOD Economie heeft eerder al een website over consumentenbedrog opgericht. De wet van 30 juli 2013 betreffende de verkoop van toegangsbewijzen tot evenementen heeft tot doel de doorverkoop van tickets te verbieden aan een hogere prijs dan de oorspronkelijke. Doorverkopen aan de oorspronkelijk prijs mag alleen als de uitgever van de tickets dat niet verbiedt. De uitgever mag bepalen dat enkel wie de juiste identiteitskaart voorlegt, het ticket mag afhalen.

Na het paasreces zullen we ruim aandacht aan deze problematiek besteden, om grote teleurstellingen in Brazilië te vermijden.

11.03 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Ik dacht eigenlijk dat de wetgeving van het land van de consument relevant is en niet die van het land van de aanbieder.

11.04 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Ik zal dat laten nakijken.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de huidige en toekomstige achterstand van de e-commerce in

Belgique" (n° 21655)

12.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): S'il est acquis que l'e-commerce ne cessera de gagner en importance dans les prochaines années, la croissance de ce secteur dans notre pays provient presque intégralement de boutiques en ligne étrangères. Cette situation risque d'engendrer des pertes d'emplois: 22 739 emplois directs et même plus de 36 000 emplois indirects. Comeos, le porte-parole du commerce et des services en Belgique a inventorié les facteurs les plus importants qui entravent l'e-commerce en Belgique: les coûts salariaux dans ce secteur sont 20 % plus élevés que dans les pays qui nous entourent; les prestations effectuées avant 6 heures du matin et après 8 heures du soir sont considérées chez nous comme du travail de nuit et les taux de TVA en vigueur dans notre pays diffèrent de ceux pratiqués dans les autres pays. Nous constatons en outre que la Belgique ne compte qu'un nombre très limité de sociétés de courrier express, avec un quasi-monopole détenu par bpost, et qu'elle n'est dotée d'aucun système de paiement pratique tel qu'iDEAL aux Pays-Bas.

Le ministre envisage-t-il des mesures pour stimuler l'e-commerce en Belgique?

12.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): J'ai pris connaissance de l'étude par le biais d'un communiqué de presse. Le 22 février, BeCommerce, l'association belge des commerçants en ligne, a également diffusé un communiqué de presse dont les signaux sont plus encourageants. Ce communiqué précise que l'on a dépassé les prévisions et que la croissance de 2012 à 2013 est de 18 %. D'après BeCommerce, de nombreux centres de distribution belges de commerce électronique ont vu le jour. Le chiffre d'affaires est comparable à celui des pays voisins: chez nous, 14 % des entreprises sont actives dans le commerce électronique, contre 17 % en Allemagne, 14 % en France et 13 % aux Pays-Bas. Dans le secteur du logement, nous sommes même les premiers au niveau européen, avec un pourcentage de 32 %.

En 2012, 48 % des Belges ont fait un achat en ligne. Sur ce pourcentage, 78 % ont réalisé cet achat auprès de vendeurs belges. Nous ne sommes pas les premiers mais ce pourcentage n'est quand même pas si mauvais. Nos charges salariales joueront assurément un rôle, mais notre TVA est plus basse qu'en Scandinavie par exemple.

Je suis favorable à la mise en place d'une plateforme de paiement et j'ai demandé à Comeos

België" (nr. 21655)

12.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Hoewel e-commerce de volgende jaren steeds belangrijker zal worden, is de groei in deze sector in ons land bijna integraal afkomstig van buitenlandse e-shops. Daardoor dreigt banenverlies: 22.739 banen rechtstreeks en zelfs meer dan 36.000 onrechtstreeks. Sectorfederatie Comeos lijst de belangrijkste factoren op die de e-commerce in ons land fnuiken: de hoge loonkosten bedragen voor deze sector 20 procent meer dan in de buurlanden; arbeid voor 6.00 uur en na 20.00 uur wordt als nachtarbeid beschouwd en de btw-tarieven verschillen van die in andere landen. We stellen ook vast dat ons land slechts een beperkt aantal koerierdiensten telt, met een bijna-monopolie voor bpost, en geen handige betaalsystemen kent zoals iDEAL in Nederland.

Overweegt de minister maatregelen om de e-commerce in België te stimuleren?

12.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Ik heb enkel kennis genomen van de studie via een persbericht. BeCommerce, de Belgische vereniging van online handelaars, heeft op 22 februari ook een persbericht de wereld ingestuurd, met meer bemoedigende signalen. Daarin staat dat de verwachtingen worden overstegen, met een groei van 18 procent in 2013 tegenover 2012. Volgens BeCommerce zijn er heel wat Belgische e-commercedistributiecentra ontstaan. Het omzetcijfer is vergelijkbaar met dat in onze buurlanden: bij ons zit 14 procent van de ondernemingen in de e-commerce, in Duitsland 17, in Frankrijk 14 en in Nederland 13 procent. In de huisvestingssector zijn we met 32 procent zelfs koploper in de EU.

In 2012 deed 48 procent van de Belgen een online aankoop. Daarvan kocht 78 procent bij Belgische verkopers. Daarmee zijn we geen voorlopers, maar helemaal negatief is het ook niet. Onze loonkosten zullen wel een rol spelen, maar onze btw is dan weer lager dan pakweg in Scandinavië.

Ik ben voorstander van een betaalplatform en ik heb Comeos gevraagd een initiatief te nemen en zo veel

de prendre une initiative et d'attirer un maximum de membres.

mogelijk leden daartoe aan te zetten.

Notre projet Optifed relatif à la fraude de masse a été approuvé le 13 décembre 2013. Le financement est assuré par le biais de l'enveloppe interdépartementale. Une plateforme électronique pour le traitement des signalements de fraude a ainsi été lancée. La direction générale des télécommunications et de la société de l'information mènera également en 2014 une campagne de sensibilisation pour accroître la confiance dans l'e-commerce.

Op 13 december 2013 werd ons Optifed-project inzake massafraude goedgekeurd. De financiering gebeurt via de interdepartementen enveloppe. Daarmee wordt een elektronisch platform voor de behandeling van fraudesignalering opgestart. De algemene directie Telecommunicatie en Informatiemaatschappij zal in 2014 ook een sensibiliseringscampagne starten om het vertrouwen in e-commerce te versterken.

12.03 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Comparer nos taux de TVA avec ceux des pays scandinaves revient à comparer des pommes avec des poires. Dans les pays scandinaves la TVA est élevée mais les cotisations de sécurité sociale sont par contre extrêmement basses. Tout cela fait partie de leur politique fiscale.

12.03 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Onze btw-tarieven naast die van Scandinavië leggen, is als appelen met peren vergelijken. In Scandinavië is de btw hoog, maar zijn de socialezekerheidsbijdragen zeer laag. Dat maakt deel uit van hun fiscale politiek.

Je vais comparer mes chiffres avec ceux du ministre. Je me réjouis en tout état de cause du fait que l'on s'occupe plus sérieusement de la lutte contre la fraude en ligne.

De cijfers die ik heb zijn niet absoluut, ik zal ze vergelijken met die van de minister. Ik ben in elk geval blij dat er wordt ingezet op een betere afhandeling van onlinefraude.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le blocage par la Belgique de sites torrent en ligne" (n° 22064)

13 Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de Belgische digitale blokkade voor online torrentsites" (nr. 22064)

13.01 Peter Dedecker (N-VA): Une série de sites internet de jeux de hasard illégaux, de sites affichant des contenus illégaux ou comportant des renvois vers des contenus illégaux ont été bloqués en Belgique. Néanmoins, selon le tribunal de La Haye, cette mesure n'est pas proportionnelle à l'atteinte au principe de la libre entreprise et les internautes peuvent aisément la contourner. Au vu de l'arrêt néerlandais du 28 janvier 2014 qui pointe l'inefficacité et la disproportion de la mesure de blocage, le ministre considère-t-il que la politique adoptée par notre pays est réaliste?

13.01 Peter Dedecker (N-VA): In België wordt een aantal websites van illegale kansspelen en websites met illegale inhoud of een verwijzing naar illegale inhoud geblokkeerd. Volgens het Nederlandse gerechtshof van Den Haag is dergelijke blokkering echter niet proportioneel of evenredig in verhouding tot de aantasting van het vrij ondernemerschap. De gebruikers konden het ook eenvoudig omzeilen. Vindt de minister het Belgische beleid houdbaar nu uit dat Nederlandse arrest van 28 januari 2014 blijkt dat het niet effectief en evenredig is?

En Belgique, le blocage des sites internet intervient à la requête de la Federal Computer Crime Unit (FCCU) et des CCU régionales et non pas des opérateurs. L'arrêt de la Cour de cassation du 20 novembre 2013 entend obliger les opérateurs à agir de manière proactive. Cette mesure a-t-elle un quelconque caractère contraignant?

In België komt een blokkering er op vraag van de Federal Computer Crime Unit (FCCU) en de regionale CCU's, niet van de operatoren. Het arrest van het Hof van Cassatie van 20 november 2013 wil operatoren verplichten om proactief websites te blokkeren. Is dit in de praktijk afdwingbaar?

Dans son arrêt du 28 janvier 2014, le tribunal de La Haye renvoie à plusieurs reprises à la directive

Het gerechtshof in Den Haag verwijst in het arrest van 28 januari 2014 enkele keren naar de

actuelle régissant les droits d'auteur. Le 4 février 2014, le Parlement européen a adopté une nouvelle directive en vertu de laquelle les sociétés collectives de gestion disposent d'un délai maximum de neuf mois pour verser le produit des ventes sur le compte bancaire des artistes. Ces règles ont-elles été inscrites dans le Code de la propriété intellectuelle?

13.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): L'arrêt rendu par la cour d'Utrecht est à contre-courant par rapport à la tendance actuelle des jugements rendus en France, en Grande-Bretagne et en Belgique. Le Hoge Raad néerlandais, qui équivaut à notre Cour de cassation, a été saisi d'un pourvoi.

L'affaire UPC Telekabel Wien intentée devant la Cour de justice de l'Union européenne revêt une importance capitale étant donné le caractère contraignant de l'arrêt qui sera rendu. Selon l'avocat général Villalón, le blocage spécifique d'un site internet n'est pas disproportionné pour la simple raison qu'il est aisé à contourner pour un utilisateur ne disposant pas de connaissances techniques particulières. L'efficacité de cette mesure doit cependant être évaluée par un juge national et il convient d'assurer un équilibre entre les droits fondamentaux des intéressés.

Ces déclarations nous laissent encore une très grande marge de manœuvre. Le SPF Économie est convaincu qu'il s'agit d'une mesure exceptionnelle et que les infractions en matière de droits d'auteur sur l'internet méritent une attention très importante.

Les droits d'auteur seront fortement modifiés par la directive européenne qui a déjà été adoptée par le Parlement européen mais doit encore passer par le Conseil. Nous disposerons d'un délai de deux ans pour transposer cette directive en droit national. Le problème se situe en effet à l'article 13 qui prévoit un délai de 9 mois pour assurer la répartition parmi les titulaires des droits, à compter de la fin de l'exercice durant lequel les recettes des droits ont été perçues. En théorie, ce délai pourrait dès lors atteindre presque 21 mois. Dans notre proposition de loi, nous optons pour un délai de 24 mois après la perception des droits. Cette solution apporte davantage de clarté tout en étant, à notre avis, conforme à la directive.

13.03 Peter Dedecker (N-VA): Je préfère moi aussi les législations claires aux législations vagues, mais 24 mois constituent pour des artistes un délai relativement long. Je suis évidemment d'accord pour dire que les infractions doivent être combattues. La mesure doit également conserver

bestaande auteursrechtenrichtlijn. Op 4 februari 2014 keurde het Europees Parlement een nieuwe richtlijn goed waardoor collectieve beheersvennootschappen een maximale termijn van negen maanden krijgen om de opbrengsten uit de verkopen door te storten naar de bankrekening van de artiesten. Zijn die regels opgenomen in het Wetboek intellectuele eigendom?

13.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Het arrest van het hof in Utrecht gaat in tegen de heersende tendens bij Franse, Britse en Belgische rechters om het omgekeerde te zeggen. Er loopt overigens een beroep bij de Nederlandse Hoge Raad.

De zaak UPC Telekabel Wien voor het Europees Hof van Justitie is heel belangrijk, want dat wordt een dwingend arrest. Volgens advocaat-generaal Villalón is een specifieke blokkering van een website niet onevenredig louter omdat die zonder bijzondere technische kennis eenvoudig te omzeilen valt. Wel moet de effectiviteit door een nationale rechter beoordeeld worden en een evenwicht tussen grondrechten van de betrokkenen worden verzekerd.

Dat laat nog heel veel ruimte. De FOD Economie is er van overtuigd dat dit een uitzonderlijke maatregel is en dat de inbreuken op het auteursrecht op het internet een heel belangrijke plaats moeten krijgen.

De auteursrechten worden flink aangepast door de Europese richtlijn, die wel al door het Europees Parlement is goedgekeurd maar nog niet door de Raad. We krijgen twee jaar om die richtlijn om te zetten. Het probleem is inderdaad artikel 13, dat de termijn bepaalt van "9 maanden om het te verdelen onder de houders van de rechten, te lopen vanaf het einde van het boekjaar waarin de inkomsten uit de rechten worden geïnd." Theoretisch kan dit dus bijna 21 maanden duren. In ons wetsvoorstel kiezen we voor 24 maanden na de inning van de rechten, wat duidelijker is en volgens ons ook conform de richtlijn.

13.03 Peter Dedecker (N-VA): Ik heb ook liever duidelijke dan vage wetgeving, maar 24 maanden is voor artiesten wel een behoorlijk lange termijn. Ik ga er uiteraard mee akkoord dat inbreuken aangepakt moeten worden. Het moet ook een zeer uitzonderlijke maatregel blijven, want wat is de

un caractère exceptionnel car quelle serait, sinon, la prochaine étape? L'évaluation néerlandaise est certainement riche en enseignements.

volgende stap? Wij kunnen zeker leren uit de Nederlandse evaluatie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique est levée à 16 h 21.

De openbare vergadering wordt gesloten om 16.21 uur.